

福井大学センターネットワーク誌
Spring 2013 vol.13

こころねっと



World Convention of University of Fukui Alumni Societies

We are pleased to announce that World Convention of University of Fukui Alumni Societies is planned to be held this late autumn, inviting representative(s) of 13 branches around the globe.

As you know, 13 branches have been established since November 13, 2003, when University of Fukui Alumni Society was launched in Fukui, with 91 participants including 13 former international students from 8 countries.

Topics of World Convention would be such as follows;

- 1 Organization and activities of each branch
- 2 Activities among 13 branches
- 3 World networking of all alumni members
- 4 Activities with University of Fukui and local communities(including Industries)

Representatives would stay in Fukui 4,5 days and they would also join 'International Symposium for Globalization of Young Generation'(tentative topic), which would be held next day of World Convention.

We are also pleased to inform you that University of Fukui is one of 40 universities granted special budget by Monbukagaku-sho next five years for globalization of universities and students, especially Japanese students, who are not necessarily positive to go abroad for study.

With this special budget allocation we would give our students practical English education and send them abroad, short term and long term. International Symposium would be the platform to direct us to guide ourselves and our students.



Symposium topics would be something like as follows;

- 1 What is the ideal human resource in globalization
- 2 How students are educated and trained as competent human resources in present globalized societies
- 3 What kind of network would be workable among universities, industries, local communities, and our alumni societies & members in this mission.
- 4 How the cross cultural understanding would be facilitated among young people around the globe.

On this occasion, we would like to ask your support and cooperation with your own ideas on the above topics.

Please send/mail your essay/article about your ideas , project plan, etc.

Please mail to

Kiyoshi Nakashima

Professor, International Student Center

University of Fukui

3-9-1,Bunkyo, Fukui 910-8507, Japan

Tel 81-776-27-8903(Direct) Fax 81-776-27-8903

Mobile 09051798513

E-mail: ukujima@u-fukui.ac.jp



福井大学留学生同窓会支部大会

平成 15 年 11 月発足の福井大学留学生同窓会は現在 13 支部がそれぞれ活動している。今年度は 11 月のマレーシア支部大会（15 名参加）と韓国支部大会（8 名参加）、そして 12 月の上海支部大会（24 名参加）に本学教職員が出席した。



マレーシア支部大会



韓国支部大会



上海支部大会

福井大学同窓会各支部との共同事業

平成 20 年度から毎年実施している「スプリングプログラム in 上海」は本年度も 3 月 3 日から 2 週間実施する。大学院入学前の工学部 4 年生を中心に計 28 名が対象である。第 1 週目午前是中国語・中国文化、午後は工学関係の講義を上海理工大学の教員が担当して、第 2 週目の「海外企業経営・技術論」(2 単位) 及び「海外インターンシップ」(1 単位) は上海支部会員(経営者) と現地福井県企業幹部に担当していただく。

このプログラムは上海理工大学、福井大学留学生同窓会上海支部、福井県上海事務所、及び現地進出福井県企業、4 者との共同事業であり同窓会活動のモデル事業と位置付けている。



先輩留学生の講義



先輩の事務所訪問



交流会

上記に加えて、中国語・中国文化、グループワークを中心とした「第 2 回浙江理工大学サマープログラム」(3 週間) を 9 月に実施し、本学で中国語を第二外国語とする学生 11 名が参加した。

また、今年度は浙江理工大学 10 名の学生を対象に本学において「第 1 回福井大学サマープログラム」(2 週間) を実施し、本当の相互交流の形ができつつある。



歓迎会



着付けと礼儀



そば道場

Find your own constellation in the real sky



Cao Zhiyang (曹志揚 China)

Mechanical Engineering M1

Constellation is really a brilliant invention. Our ancestors used their wild imagination to find characters and objects in the pell-mell stars in the night sky. As a result, meaningless bright points now have become graceful stories. Technically, there should be numerous constellations when considering the countless amounts of stars. However, since our vision is limited, we now can only see 88 constellations. Some of them, happened to be in the Zodiac (the sun's orbit when imagining our earth stay static), are supposed to have mysterious connection with people's life, so we have been showing special interest in them. When counting the number of them, we got 12. That is the well famed 12 constellations.

I see many youngsters being crazy about 12 constellations, and the knowledge of this makes them fortune-tellers. When you tell them your birthday, they would inform you about your constellation, your characteristics, what kind of job would fit you, and even where to find a companion at once. However, when you propose that you want to see your constellation in the night sky, many of them will feel embarrassed, because they don't know where they are!

In order to make them more like fortune-tellers, I would like to recommend you a useful software called Stellarium. Stellarium is free GPL desktop software which renders realistic skies in real time with OpenGL. With Stellarium, you really see what you can see with your eyes, binoculars or a small telescope. It can show you the real sky of anytime in anywhere. So finding a constellation is like a piece of cake. Now I will show you how to find your own constellation with it.

Firstly, if you have not installed this software, please go to <http://stellarium.org/> to download and install it.





Secondly, if you have completed the former step, please open it. You will see the graph like this:

Just wait for a little while, then a beautiful sky will show up. Don't be hurry, before our searching, we got to set something. Press "F2" to open a setting window. You should select your favourite language. Hundreds of languages are listed for your choice, so as long as you are



an earthman, you may succeed. Then press "F5" for time setting and press "F6" for location selection. Usually, we set all the information the same as the world we live in, which is much easier to help us recognize constellations. After your setting, you may find that the sky it shows has changed to be almost the same as what you see now in the real world. Yes, that's Stellarium. However, the real fun is yet to come.



Now let me show you how to find your own constellation. Press "F3", and type in your constellation. Then you will see it in the centre of the graph. Remember the position, and go out to watch the sky, I'm sure you will find it without any difficulties.

To find constellations is just one simple function of this software. You can even enjoy the scenery of eclipse and meteor shower and so on. If you are good at programming, you even can create your own universe with it!

Hope you have fun with it!

Voices of International Students on Campus



Liu Chaocheng (刘朝成 China)

工学部交換留学生

● Interview 1

Name: Zarjana Zarzavska

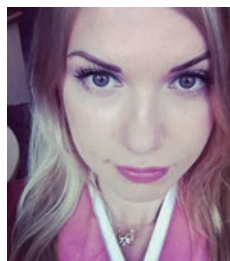
Nationality: Latvian

Age: 26

Native language: Russian/Latvian

Major and grade: Asian studies/ 4th year

Time spent in Japan: six month in Tsukuba, in Fukui since October 2nd, 2012



Q1: Please introduce yourself and your family.


Hi, my name is Zaryana and I'm from Latvia. I live with my mom, in Riga, charming, small city, which is the capital city of Latvia.

Q2: Before coming to Japan, do you like this country? Which things do you like about Japan? Why?

Actually, this is my third time to be in Japan. Before, I have studied at the University of Tsukuba, as an exchange student for some six month. Of course, before i came to Japan for the very first Japan , i had interest in this country. At my home university I have been studying about Japanese history, culture, society etc. I find Japanese society very interesting, because in its traditions and in the way of doing things, it completely differs from Europe and my country in particular. Why I like Japan? I really like the language itself, pronunciation, i mean. Japan has beautiful nature, and i really like how Japanese are able to combine modern way of living with ancient traditions.

Q3: Before coming to Japan, what did you prepare?

Before coming to Fukui, I have been studying language and also i was trying to learn something about Fukui.



Q4: After coming to Japan, what were your first impressions of Japan? In your mind, is there anything fascinating about Japan, Fukui or University of Fukui that made you come here?

First impression when I here was that people around me are so friendly and helpful! I really love that Fukui is surrounded by mountains. I'm glad that I can observe this beautiful scenery every morning, when I go to school.

Q5: How do you think about Fukui people? Is it difficult for you to adapt to the life in Fukui? Do you like current life? And did you think what is the biggest challenge living in Fukui?

The biggest challenge living in Fukui is to get used to the Fukui weather. As my friends say "Its unpredictable as woman's heart", and I can only agree with that.

As I have mentioned before, people here are really friendly! I'm really satisfied with my life here. I go to the University, study, meet with my friends at the University. Student life is fun, but what's most important - I can practice my Japanese not only in class. And that's the best way to improve your language skills, i think. Practice makes its perfect. :)


Q6: Can you tell us some differences between Japan and your country? Especially in people's daily life.

Well, the whole way of thinking is different, I guess. Japanese people are tended to support each other, they see themselves as the part of society, where people have to support each other, rely on each other etc., doing things together, like a team and those are really important points if you are not Japanese and you want to understand Japanese people better. Europeans are tended to be more self-centered. Personality and personal achievements comes first hand. It's not good or bad, it's just a different way of thinking as a result of a different cultural background.

When it comes to the daily life, I think that overall it doesn't differ that much. We do same things - wake up in the morning, go to school or work, return back spend some time with family or friends. Latvians also enjoy travelling.

Q7: Study in University of Fukui, What do you think about the academic environment, Japanese students' learning attitude and learning style, etc.?

Studies. I'm really satisfied with everything. Teachers are wonderful! Really



understanding and helpful. Students are shy a little bit, but it doesn't bother me at all. All of my friends are really serious about their studies.

With the other foreign students, we had several field trips and for a foreign student, I think it's a great opportunity to visit museums and other cities.

Q8: How do you spend your spare time? Can you tell us something interests you?

After classes I do my homework, meet up with my friends. When the weather is nice, I like to go somewhere for a walk.

Q9: Can you talk something about your friends in Japan? What do you think about them?

I'm lucky to have my friends. It's always fun to be around. We study, celebrate birthdays together, sometimes go out together. Some of my friends are Japanese, some are foreign students as me. And some are leaving soon, which is really sad, because i already got so much used to them. But all of them are really serious about their studies and their future.

Q10: What is your plan in Japan?

I'm planning to take JLPT N2 this summer. So right now this is what I'm going to focus on. Apart of that i would like to travel. Japan is amazing and it has so much to offer. I think it's a paradise for traveler. So many awesome places to visit and wherever you go, you feel safe.

Q11: What you want to tell the new comers?

Studies, student life, everything is really great. And because teachers and all the people are so friendly, I'm sure that every student, who will come to Fukui, will fully enjoy their student life here.

● Interview 2

名前：竹内春樹

国籍：日本

年齢：24才

できる言語：日本語、英語

専門と学年：物理工学専攻 1年



Q1：自己紹介、自分の趣味などを紹介してください

趣味はロードバイクですね。休日を利用して東尋坊などにたまに行きますよ。

Q2：自分のふるさとと家族を紹介してください。

私の出身地は愛知県のみよし市というところですよ。2009年度に日本一住みやすい街として選出されたので、本当に住みやすいところですよ。

Q3：福井の生活はなれましたか。あなたの郷里を福井と比較して、何か区別がありますか。

もう五年近く住んでいますので、第二の故郷みたいな感覚ですね。とても気に入っていますよ。ただ、私の故郷と比較して雨の降る日がとても多いので、もう少し晴れの日が増えて欲しいですね。

Q4：福井大学を卒業したあと、福井県で続いて生活したいですか。どんな会社にはいりたいですか。国内で一番憧れる所はどこですか。

残りたいという気持ちもありますが、やはり故郷に戻りたいですね。地元の自動車産業を支えていく会社に入社して地域の発展に貢献していきたいです。国内で憧れているところは北海道ですかね。広大な自然が広がっていて素晴らしい場所だと思うからです。

Q5：外国で一番好きな国はどの国ですか。将来海外旅行のつもりがありますか。

アメリカですかね。留学で訪れたことも要因になっていますし、いつかまた戻りたいですね。

Q6：外国人と一緒に勉強したり遊んだりする時、どんな困難があると思いますか。

文化の違いから生じる考え方の違いに苦しむことはあります。ただ、同時に相手から自分に無いものを吸収できる瞬間でもあるので困難というよりも楽しんでますね。なんでもポジティブに考えることが良いと一度学んだからです。

Q7：外国の友達に対して、何か言いたいことがありますか？

外国人の人と関わりたいけど躊躇している日本人学生も多いと思うので、そういった方を見かけたら積極的に話しかけてあげて下さい。交流の幅が広がるのでお互いにプラスになると思いますよ。



Q8 : 暇な時、よくすることは何ですか。あなたが興味を持っていることを教えてください。

最近海外ドラマを見ていますね。英語力を持続するっていう効果もあると思いい見始めたのですが、すごくはまっちゃってますね。お気に入りには” Walking Dead” っていうドラマなんですけど、名前の通りホラーっぽい感じのドラマです。ホラー好きだなんていう人はぜひ見てくださいね。

Q9 : 未来の理想と抱負はなんですか。これからは何の計画がありますか。

大きいことと言えば世界平和ですかね。最近、中東で大規模なテロが起きましたよね。日本人を含めたくさんの人の尊い命が失われました。世界中の人々が世界の平和を願うようになればあのような惨事は防げるはずですよ。私はとりあえずその中の一人になりたいですね。

Q10 : はじめて福井大学へくる留学生たちに話したいことを教えてください。

福井大学は国際交流が盛んで留学生にとっては勉強にも遊びにもとても良いところですよ。ですから、これから留学を希望してここを訪れる学生さん達は安心してくださいね。そして、何か一つ目標を持って一日一日を無駄にせず有意義な留学生活を送ってください。

How much do you know about the Romanian language?

Neagoe Crina Gabriela (Rumania)

教育学研究科研究生



Romanian is spoken by about 24 million people in Romania, Moldova and Ukraine and it is the official language of my country: Romania. Romanian is a Romance language, belonging to the Italic branch of the Indo-European language family (French, Italian, Spanish, Portuguese, Romanian).

A, Ă, Â, B, C, D, E, F, G, H, I, Î, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, Ș, T, Ț, U, V, W, X, Y, Z

This is the modern Romanian alphabet, based on the Latin alphabet to which five more letters were added (Ă, Â, Î, Ș, Ț).

Romanian pronunciation is as follows:

Vowels, diphthongs & triphthongs

| | | | | | | | | | | | | | |
|-------|----------|-----------|-------|--------|-------|------|------|-------|-------|------|------|-------|-------|
| a | e | i | o | u | ă | â | î | ai | ăi | au | ău | ea | eai |
| [a/ɨ] | [e/je] | [i] | [o] | [y, u] | [ə] | [ɨ] | [ɨ] | [ai] | [oi] | [ay] | [əy] | [ea] | [eai] |
| eau | ei | eu | eai | eau | eo | ea | ia | iai | iau | ie | io | ioa | iu |
| [əy] | [ej, ei] | [euj, ey] | [eai] | [əy] | [eo] | [ea] | [ia] | [iai] | [iau] | [ie] | [io] | [ioa] | [iu] |
| ii | ii | iu | iu | oa | oai | oi | ou | ua | uă | ui | uu | | |
| [i] | [i] | [y] | [y] | [oa] | [oai] | [oi] | [ou] | [ua] | [uă] | [ui] | [uu] | | |

Consonants

| | | | | | | | | | | | |
|-----|--------|-----|-----|--------|------|-----|--------|------|-----|-----|-----|
| b | c | d | f | g | h | j | k | l | m | n | p |
| [b] | [k, ɕ] | [d] | [f] | [g, ɖ] | [h] | [ʒ] | [k] | [l] | [m] | [n] | [p] |
| q | r | s | ș | ț | ț | v | w | x | y | z | |
| [k] | [r] | [s] | [ʃ] | [t] | [tɕ] | [v] | [v, w] | [ks] | [i] | [z] | |

Romanian contains many words taken from the surrounding Slavic languages, and also from French, Old Church Slavonic, German, Greek and Turkish.

Romanian language retains a number of features of Latin which other Romance languages

dispensed with a long time ago. That is one of the reasons why Romanian is considered to be the closest living language to Latin.

Romanian nouns are characterized by gender, and declined by number and case. The articles, as well as most adjectives and pronouns, agree in gender, number and case with the noun they reference.

Romanian is the only Romance language where definite articles are enclitic: that is, attached to the end of the noun, instead of in front (proclitic). They were formed, as in other Romance languages, from the Latin demonstrative pronouns.

As in all Romance languages, Romanian verbs are highly inflected for person, number, tense, mood, voice. The usual word order in sentences is SVO (Subject - Verb - Object). Romanian has four verbal conjugations which further split into ten conjugation patterns. Verbs can be put in five moods that are inflected for the person (indicative, conditional/optative, imperative, subjunctive, and presumptive) and four impersonal moods (infinitive, gerund, supine, and participle).

The varieties of Romanian are usually called subdialects and are distinguished primarily by phonetic differences. Besides that, Romanian like Japanese distinguishes between the formal/ polite register and the informal one.

All of this being said, let us proceed to greeting and some common expressions.

For example a short introduction can be said in two ways:

1. Bună. Eu sunt Gabi din România. Încântată. (informal style)
2. Bună ziua. Numele meu este Neagoe Crina Gabriela. Sunt din România. Este o adevărată plăcere să vă cunosc. (formal style)

Both of these introductions can be translated to :

1. おはよう。ガビです。ルーマニアから 来ました。よろしく。
2. 今日は。私の名前は ネアゴエ クリナ ガブリエラ。ルーマニアから 来ました。どうぞ よろしく おねがいします。

Other common expressions are:

1. Bună! = Hi/ おはよう
2. Bună dimineața! = Good morning/ おはようございます
3. Bună ziua! = Good afternoon/ 今日は
4. Bună seara! = Good evening/ 今晩は
5. Noapte bună! = Good night/ お休みなさい
6. Pa ! = Bye/ じゃ また
7. La revedere ! = Goodbye/ さようなら
8. Un an nou fericit! = Happy New Year!/ 明けましておめでとうございます
9. Crăciun fericit! = Merry Christmas!/ メリークリスマス
10. La mulți ani ! = Happy birthday!/ お誕生日おめでとうございます

11. Ai grijă de tine! = Take care of yourself!/ お大事に!

12. Ce faci? = How are you?/ お元気ですか

13. Mulțumesc! = Thanks/ ありがとう

14. Mulțumesc frumos! = Thank you very much!/ どうもありがとうございました

15. Să ne vedem cu bine! = See you soon!/ お元気で

Well, I hope you had fun reading
this and see you soon!

ガビ



福井の朝日



Xie Shudong (謝 樹冬 China)

教育地域科学部交換留学生

三国芦原線の始発電車に乗り、終点の福井駅で降りた時、9月の日差しはもう強くなかったが、荷物を下ろすと、汗が出た。体は暑かったが、心は寒かった。

バスが来るまでまだ時間があるので、みんな待合室で待っていた。重々しい雰囲気、みんな何かを考えているようだった。

私は初めて趙さんに会った日のことを思い出していた。来日した翌日、市役所で手続きをしていた時、おしゃれな服を着た趙さんに会った。ちょっとあいさつした。正直に言って、その時の彼の態度は最悪だった。彼とは仲良くなれそうにないなと思った。

事態が変わったのは、私が福井駅前のコンビニでアルバイトを始めて、間もない5月のある日のことであった。

アルバイトが終わって駐輪場へ行くと、私は自転車の鍵をなくしたことに気がついた。深夜だったので、電車もない。どうしよう。とても疲れていたから、歩いて帰ったらいつ家に着けるだろうか。翌日は朝早くから中国学生会のイベントがある。夜12時の福井の街は街灯もほとんどない。異国の地へ来たばかりの私はまだ友達がいらない。寂しくてたまらない。でも誰にも話せない。そんなことを考えながらとぼとぼと家路に向かっていている時、趙さんから電話があった。彼はイベントの場所がわからなくて翌日一緒に連れて行ってほしいという話だった。そのあと、私はいま何をしているのかを尋ねた。私は自転車の鍵を失くして困っていることを趙さんに伝えた。すると、彼は今すぐ迎えに行くと伝えてくれた。私は急に心が温かくなった。20分ぐらいして、趙さんが真暗闇の街から現れた。そして、「次にこんなことがあったら僕に連絡してくれ。一人で歩いて帰るとはどういう事だ。」と伝えてくれた。



その後、よく趙さんを誘って買い物に行ったり、趙さんの寮に招待してもらったりした。私は趙さんのおかげでいろいろな交流集会やキャンプなどに参加し、たくさんの友達ができ、私はもう自分が一人で異国に住んでいるとは思わなくなった。そして、他人に対して無関心だった私が趙さんと出会ったことで、進んで人を助けられるようになった。

昨日、趙さんの送別会の後、私と趙さんは寮の屋上へ星を見に行った。理想とか将来のことを話した。趙さんは「私は明日、国へ帰り、謝君も来年の3月に国へ帰る。国に帰っても再会はそう簡単なことではない。でも是非、私のふるさとへ遊びに来てほしい。何か困ったことがあったらすぐ連絡してくれ。」と言った。再会はいつ実現するだろうか。

「バスが来たぞ」

という誰かの声で、みんな我に返って荷物をバスに入れた。空港行のバスに帰国する留学生が次々に乗った。趙さんは最後に乗った。彼は乗る前に私に笑顔を見せてくれたが私はどうしても笑えなかった。夜明けの光の中、大通りの角でバスが消えた。バス停には一つの孤独な影が残された。





Guadeloupe, the butterfly of Caribs



Kaouache Lejla Benedikte (France)

工学研究科研究生

Mésié é dam, bien bonjou! (Welcome ladies and gentlemen)

Guadeloupe, initially called Karukera, “the island of beautiful seas”, is an archipelago of 5 islands, whose 2 principals, forming the “butterfly” of the Lesser Antilles, in the Caribs.



Although it belongs to France as one of its overseas regions, Guadeloupe has its own identity, which I propose you to discover.

Yékrik! (expression we use when we begin a tale; people listening usely answer Yékrak!)



So there it is how Guadeloupe is:

A luxuriant nature

The 2 wings of the butterfly have this exceptional characteristic to present 2 different kinds of nature. The left wing, Basse-Terre, is the volcanic part, with a deep tropical forest containing a lot of rivers, waterfalls, and a really diversified fauna



La Soufrière, our volcano



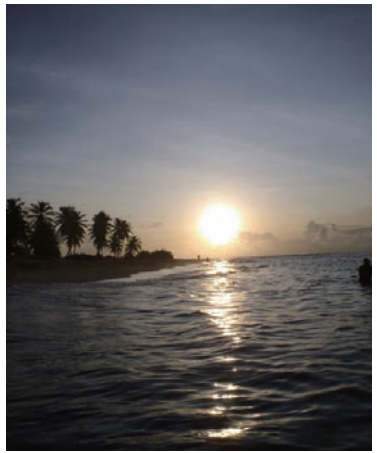
On the other hand, the right wing, Grande-Terre, is much drier, with beaches, limestone cliffs, sugar cane plantations, and mangrove swamp.



Mangrove swamp



Coral reef



Sugar cane plantation

A mixed culture

African, European, Indian, American, the origins of Guadeloupe culture, called Creolity, are really diversified and mixed. Nowadays, we are proud to have this unique identity. Depending on which door you open, you'll discover indian rituals, african memory, celebrations related to South America like carnival... All of this is showed through music and dance, which is really important and present in all occasions, but this is also illustrated in painting, crafts, literature...



Carnival



Traditional music and dance, called GWO KA

A land of flavors

Due to the magic of mixing, Guadeloupe offers a large choice of meals prepared with spices from all around the world. Like Japan, sea-food has an important place in creole cooking, but we don't eat it raw! We also have a season to eat crab, but it is not the same. We usely cook it in Easter, and bring it at the beach where we do camping.



Spices' market



Fish served with local vegetables

A good meal cannot be without good drinks, and in Guadeloupe, it is all about the local alcohol, rum, which is made from sugar cane. Before eating we might drink it with lemon and sugar (the Ti punch), or we might drink it mixed with local juice during the meal. After eating, it's another kind of rum that we might drink, the Shrub which is rum in which fruits have been macerated.



Spiny lobster



Matete a crab, one of the recipes made from crab



Local cocktails and fruits

Not complete paradise

When you ask about Guadeloupe, almost everybody will say that it's wonderful, perfect, a real paradise. However, the relationship between communities has its limits. Because of the history, most of the economy is led by few families who control the prices, most of them progeny of the settlers who used to have plantations during the period of slavery. The color of the skin is also still a problem. The dark people are being discriminated against, even within the black community, which is legacy of slavery as well.

As a strategic area for drug trafficking and also inspired by happenings in the United-States, criminal activity is increasing. Some "gangs" are trying to control areas, sometimes using violence. Hopefully it stays quite isolated...

Every place has some kind of trouble, and I am aware that Guadeloupe is quite peaceful, even with these problems. This is a place where we can take the time to enjoy life, where family is precious, and where you feel warm just speaking with people.

That's why I love this place, and invite everyone to discover it!

Yékrik!

Some of my friends and I, inviting you to Guadeloupe ^^



映画紹介 “建築学概論”



Hwang Jeongjun (黄 正俊 Korea)

工学部交換留学生

私给大家介绍したい映画は初恋の映画です。タイトルは“建築学概論”です。建築と初恋の関連性はありませんが、映画を見た場合関連性を感じることができます。韓国では2012年3月に公開してロマンス映画としては異例の大ヒットを記録した映画です。そして2～3回見た人も多いと聞きました。私も3回見ました... この映画は、現在と過去、過去と現在を交差しながら物語が展開され、視点は主人公の男のスミンの視点から展開されます。それではこれから映画の紹介を開始いたします。

多分... 愛することができるか？建築概論の授業で彼女に初めて会った生氣あふれるが恥ずかしがり屋だった20歳、スミンは“建築学概論”の授業で初めて会った音大生ソヨンに惚れる。一緒に宿題をするようになり、徐々に心を開いて親しくなるが、自分の心を表現することが下手な純真なスミンは口の外に出すことができず、告白を心の中に抱いたまま、小さな誤解が原因でソヨンと離れてしまう。

多分... 再愛することができるか？15年ぶりに彼女をもう一度見た35歳の建築家になったスミンの前に15年ぶりに突然現れたソヨン。戸惑いを隠せないスミンにソヨンは自分のための家を提供してくれる。自分の名前をかけた最初の作品としてソヨンの家を作るスミン、一緒に家を完成していく間に、恋心だったのかもしれないその時の記憶がよみがえり、二人の間に新たな感情が積み始めるが... 結果は映画の中で～

家を建てる過程と愛する過程は似ている！

“建築”と“愛”の興味深い相関関係を描いた風変わりなロマンチックメロ

初恋の彼女が再び訪れました。今はどうなるのか？映画<建築学概論>は、過去の“初恋”の記憶に縛られている二人の男女が15年後に再び会って思い出を完成する物語です。実際の建築工学科出身の監督が10年の間に心の中に抱いてきた話を映画化したものです。“誰かの家に行ってみればその人の好みを知ることが出来るように、家を建てた事で、お互いの趣向を理解して相手を理解できるようになることがストーリーの構造とよく似合うと思った。”と語る監督は二人の主人公“スミン”と“ソヨン”と一緒に家を建てていく中で記憶のカケラをあわせて、徐々に徐々に現在の感情を築いていく過程を絶妙に融合させました。“<建築学概論>”が取り返しのつかないいくつ



かの“時代”の記憶を語るという点で家は色々な面良い素材”と語る監督の二番目作品で今まで見られなかった新しいロマンチックメロウの誕生だと思います。

この映画が初恋の話を扱った映画なので、多くの人々が共感できるだろうと思います。少し感情的でありながら、その時代の思い出を思い起こさせる映画だからです。

私たちは初恋をしたかもしれません。初恋をしていた私としては、映画を見た後おぼろげな記憶の彼方のいきいきとした初恋の記憶を振り返って懐かしさを残しました。

最後に、“建築学概論”が与える教訓は簡単です。後悔がないように行動しなければならないということです。感情に左右されずほしいものを得るために決断力のある行動を取るなら、映画でのような悲劇を防ぐことができます。もちろん世界を生きて良い経験だけすることはできません。恋愛をすると、すべてがうまく働き一生を共にすることになることもあるだろうし、逆に別れをすることになりかねないのです。ただし、後悔のない選択をしたとき、我々は最善の選択をしたといえるでしょう。

福井大学よっしゃこい



Kim Dongwan (金 東完 Korea)

工学部交換留学生

冷たい氷が徐々に溶け始めた2012年4月のある日、福井大学では、新学期を迎えて多くの人々がウキウキと期待に胸が高鳴った様子で学校に登校しました。今まさに交換留学生として福井大学に来た私は、パフォーマンスの準備をしている人たちの姿が目に入り、彼らの演技を見たときにその華麗な動きと団結した姿を見て一目惚れその日のうち入部しました。

このサークル名は福井大学よっしゃこいです。

“よさこい”は、“よさこい節”の略で土佐地方の民謡の“よさこいよさこい”という掛け声に由来しており、起源は僧侶と鍛冶の娘の恋愛事件を歌に歌ったことが始まりでした。

初めての出会いで先輩たちは、このサークルでは、名前ではなく、お互いにあだ名で呼び合うことを教えてくれて、登録したすべての新入生にあだ名を付けてくれました。私のあだ名は福井弁が好きだったので“つん太”となりました。

入部した後、私たちは、毎週月曜日と金曜日の夜7時に集まって、様々なよさこい踊りを学び、練習が終わったら一緒にご飯を食べて、お互いの親交を築きました。



福井大学のよっしゃこいは毎年先輩たちが新曲を作って5月の学校祭や様々なお祭りのよさこい大会に参加して多くの人々にパフォーマンスを見せました。短い時間でしたが、福井大学よっしゃこいは私にたくさんの思い出を作ってくれました。

学園祭に出て初めての公演をする時の“ときめき”や、合宿訓練をして大変な時にお

互い【ファイト！】と叫び力を出していた時の“情熱”、フェニックス祭のよさこい大会で大賞を受けた時の“喜び”、そして最後の公演をして皆が一つになった時の“感動”、これらをきっかけにこの世界では、外見と言葉は違っても皆温かい心を持った一人の人間であることを学びました。

当初私は、外国の人は接しづらい存在として扱われると思っていましたが、福井大学よっしゃこいの人たちのおかげでこの考えが変わりました。この日本で本当に大切な思い出を作らせてくれた福井の大学よっしゃこいの先輩たちと同期たちには本当に感謝の言葉を伝えたいです。



My way of enjoying life in Fukui



Fu Boyun (傅博运 China)

工学部交換留学生

January 25th, today I begin to write this essay that the title is "My way of enjoying life in Fukui". Four month ago, I could not image out the life in Fukui is so colorful that I almost have two parties or outside trips every week.

September 27th, I left from Shanghai Pudong International Airport to Fukui. Facing my first studying abroad, I felt expectant and anxious. I have never lived without my parents before meanwhile I could not make any food even a poached egg. And I also worried about if I couldn't catch the process of class.

Taking these problems, I arrived at Komatsu Airport. It was gratifying to know that we had 9 companies in the same flight. We introduced one by one about hometown, university, Japanese level at once. This atmosphere made us relax.

Arrived at HK house, I went into my apart which would accompany me whole year. It was a Japanese style apart and had 6 tatamis' space. It's really convinced to live because it was equipped with stove, refrigerator, microwave, washing machine and air conditioner.

Facing the new home, we started our new life in Fukui Japan.

My ways of enjoying life in Fukui have two points.

One is close to the internationalization.

There were many countries' students such as American, French, Korean in Fukui. It's a good chance to expand my horizon. Nowadays, following the improving of the world, we shouldn't merely be satisfied with nearby friends. I want to talk with them. The fact is it's really interesting. In Novembers, Sarah from Taiwan China found a plan of trip in Kyoto and invited Ashley from USA, Lejla from France, Yuliana and Lin from Indonesia, and three Chinese include me. It was my first time to play with foreigners. At that time, I felt my poor English is so powerless. To say a simple sentence in English will cost me

long time to think and speak incoherently. But it was also amusing that we can say a sentence by using three languages like “It is a 签です。” We chatted about every indifferent culture. But we all agreed that Japan is a safe country. We can go into the supermarket and leave our bag on the bicycle then it will still be on the bicycle when we come back.



Today evening, I was invited to join the Pizza party hosted by Church. To an infidel, I had never gone to experience those things. There were many foreigners and I made the acquaintance of a priest Dan from Canada. Under the agreeable atmosphere, we have the mellow Pizzas and good chatting. Finally, they gave me a holy bible and emphasized me to read Gospel According to John first however I had less interest.

Close to the internationalization is not only getting along with foreigners, but also experience much Japanese culture. When mentioned the Japanese culture, what will up your brain? I always think out sushi, sashimi, hot spring and kimono. I heard that the rice in Fukui was very delicious. It was not hearsay. When I went to the supermarket, I could not stop resisting the greedy of sashimi. Although I can't help dreaming to have a nice bath in hot spring, I have no time to go to Awara which is the well known place of hot spring in Fukui. But I have been to the Gokurakuyu three times. It was comfortable that we could bathe in the hot spring under the snowing sky.

In four month, I have two trips to Kyoto and Tokyo. Kyoto in November was the most beautiful because of fiery-red momiji. The red color was all over the mountains and plains in Kyoto. January 1st, I got to Tokyo. In the New Year, it was full of people. My first station was Sensoji. It couldn't be missed to visit



Japanese hatsunode. It was no doubt that two towers were established stations.

The other is taking part in activities. As what I said before, I almost have two parties or outside trips every week. Thanks to Mr. Nakashima, he took us to much place to enjoy the life.

Our first trip was to Tojinbo, it was famous because it's a good place for people to suicide. It faced to the sea and was full of cliffs. The wave beat the rock fiercely. It was also a good place for fishing. We saw a lot of people stood by the bank and waited the fish coming.



The second trip was Kyoto. Although I had been to Kyoto one time, only one-thousand-costs absorbed me to have a twice time. Compared with the first time, the second time was more amusing because we have 40 persons' group. It was long ago to experience as this class outing after my graduated from senior



school. In this historical city, we roamed at old footpath, tasted dessert, talking and laughing. We also appreciated beautiful women who wear the kimono. This scene seemed to be backward to the past.

The third trip was ski-tour in Katsuyama. I had never skied before. When I got the lowest high stage, I felt I can conquer it but I was wrong. Except straightforward skiing, I couldn't stop and turn a corner. If there was a person in front of me, only what I could do is fell into the snow to stop myself. And I couldn't stand up because snow is too soft to support the power from my hands and the steep hill gave me no time to stand steady and fell again. I lost my balance all the day but I loved that speed.

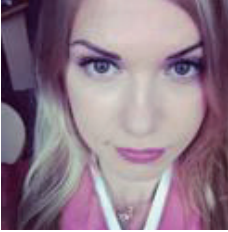
In additional, we are taken to visit Japanese traditional industries every week and heard from seniors in the summer, we will go to the beach.

I'm satisfied with my self's choice to study abroad in Fukui. I think I haven't waste any time but enjoy my life.

At last, I want to say if we intend to enjoy more, we must learn



Latvian cuisine.



Zarzavska Zarjana (Latvia)

教育地域科学部研究生

Latvian cuisine has been heavily influenced by German, Swedish, and Russian and other cuisine of neighboring countries in the Baltic region. Common ingredients in Latvian recipes are grains, potatoes, beet, cabbage, mushrooms, onions, eggs, pork, herbs.

Common Latvian foods and dishes can be considered Rujmaize, which is a dark bread made from rye. Picked food, as pickled beets, mushrooms, cucumbers, tomatoes. Various sautés and meat dishes. Salads, made of raw vegetables, with different kind of seasonings. Also salads, where ingredients are boiled, fried before and then mixed and served with various seasonings. Dairy products like milk, yoghurts, sweet and sour cream, cheese, kefir /a fermented milk/ are very popular in Latvia. Caraway cheese, especially during the festival called Jāņi.

A very typical, truly Latvian, dish would be something like boiled black peas with fried onions and small snippets of bacon. Typical Latvian cuisine is quite fatty. Not spicy. We usually don't use many spices when cooking typical Latvian food. However, besides traditional Latvian cuisine, there are many different kinds of dishes, recipes which are popular among Latvians. I think, when it comes to a question 'What to cook for a dinner?' it really differs from family to family.

For example – red beet or potato. As I've mentioned before, these are very common ingredients in Latvian recipes. And these are not expensive as well. Probably, this is one of the reasons that what makes them so popular among Latvians. And they are also delicious. Potatoes are frequently used in Latvian cuisine. We cook them together with onions, garlic, meat /usually pork or beef/ or mushrooms. Boiled or friend alone/but usually with dressings as sour cream/, they can be used as a side dish to meat or fish. Mashed potatoes or potato pancakes. We use them in soups, sautés and we also use boiled potatoes in salads.

Red beet is also frequently used in Latvian cuisine. We use it in salads/boiled or raw/ , it can be grilled and served as a side dish, pickled beet or we even make fresh juices out of it, but usually mixing it with the raw apple or other fruits juice, for a better taste. Red beet is considered healthy and light food. There are various red beet soups in Latvia too. During the summer, chilled red beet/kefir soup is very popular. It is light, easy to make and as it's served chilled, it is just in time, when the weather outside is hot. Cold red beet soup is usually served with boiled potato and herbs.

I believe, you may find very similar recipes in cuisines of the neighboring countries, but of course, from country to country, there always will be some slight differences in recipes. When i cook for myself, my friends or family members, I never follow the recipe. I usually use main ingredients as in the recipe, but that's it, I think cooking is much more fun when you try experiment and use your own imagination.



Cold beet soup.

Beets, boiled or baked, grated - 1 large or 2 small
Cucumbers, chopped into 1/2 inch cubes - 2 small
Eggs, boiled, chopped - 4
Dill, finely chopped - 4 tablespoons or more to taste
Green onion, chopped - 2 (optional)
Radishes, chopped - 5 (optional)
Lots of salt
Kefir - 700 ml or more if you'd like a thinner soup
- Mix all the ingredients together!
Served chilled, with boiled egg, potato, herbs.

就活の振り返り



Qu Chao (瞿超 China)

工学研究科博士前期課程機械工学専攻

“やった！”あるスーツを着ている人が街の中で叫んでいました。そのおかしい人は私です。志望した会社から内定の電話をもらい、興奮でいられませんでした。

就活のその半年、私にとって人生の宝物だと言ってもすぎることはありません。落ち着いたら、様々な経験を振り返り、これから日本で就職するつむりの後輩達と分かち合いたいと思います。もし何か役に立つことができれば、幸いです。

留学生にとって、日本で就職には心配することが多いでしょう。会社の情報、言葉の不自信、ビジネス礼儀などです。しかし、ここでまず伝えたいのは問題を解決できる方法がいつもあるということです。積極的に習えば、予想以上の結果を得ることができます。

昨年の就活を例として話したいと思います。就活は12月に解禁しましたが、10月から大学の就職支援講義が始まりました。留学生に向く講義以外に、日本人の学生に向くのもありました。講義の内容が少々違いがあるので、時間があれば、選んで聞くのが薦めます。12月から所々で合同説明会が行われ、会社のエントリーも始まります。これは情報収集の大切な時期で、自分の考えを確認する時期だと思います。

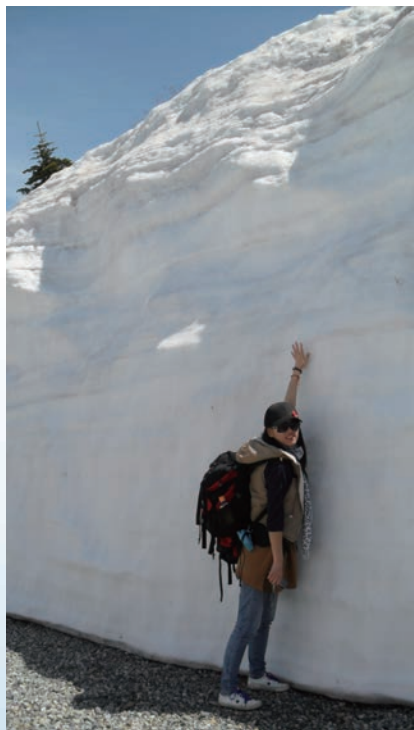
専攻により違いがあるけれど、1月の中旬ぐらいから、会社の個別説明会が始まり、エントリーシート提出も可能になります。この段階は就職の鍵となると思います。エントリーシートは会社に志望理由などを文章で人事の方に興味を起こし、内定までの第一歩です。作文に苦手な私はすごく悩んでいましたが、解決方法は友達に、就職支援の方々に意見を聞き、何回も書き直すのです。文法を直すだけではありません、読者、人事の方に自分の考えを伝える方法も勉強になると思います。

エントリーシートの後は筆記試験です。会社により、選考方法が違います、ネットを利用し試験を受けるかテストセンターで試験を受けます。そして、筆記試験のタイプを確認してから、SPIかGABの本で練習する必要があると思います。筆記試験が終わってから、Group discussionを行う会社もあります。職場でグループの一員として働くケースが多いので、これはチームワーク、コミュニケーション、ビジネスマナーなど考察されると思います。そして、他人の意見を受け入れるほか、自分の意見もちゃんと伝える必要があります。難しいかもしれませんが、本番の前に就職支援室から練習するチャンスを与えるので、練習して、注意点を頭の中に覚えておいたほうが良いと思います。

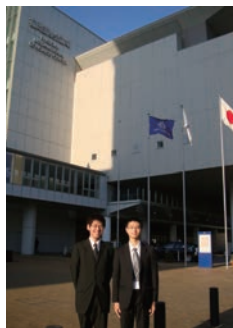
最後で一番大切なのは面接です。これは自分の考えを会社の方と話し合うチャンスです。会社

により集団面接もありますが、私が応募した会社は個別面接でした。一般的、自由応募は三回の面接がありました。一回目は人事、二回目は技術者と人事、三回目は会社の偉い方でした。面接の前、先輩達に聞いたり、過去の資料を見たり、練習したりしたほうが、面接の緊張感を減らすと思います。そして、言葉の問題ですが、就活は日本語のテストじゃないので、ちゃんと自分の考え方相手に伝えれば大丈夫です。面接官もその思いやりがあると思います。

一言で就活は大変ですが、スケジュールを立て、他人の意見、行動力、まとめが大切だと思います。大ざっぱに就活の経験や感想を書きましたが、役に立ちましたか。日本で就職したい皆様に心から成功をお祈り申し上げます。



Brief Introduction of the Association of Chinese Students in University of Fukui



Cao Zhiyang (曹志揚 China)

Mechanical Engineering M1

Hundreds of foreign students are now studying and living in Fukui University, while quite a lot of them came from China. As the data shows, around 120 Chinese students are formally registered now. In order to serve Chinese students and make their life more colorful, the Association of Chinese Students in University of Fukui was established. Anyone who has interest in holding activities is welcomed to join it. Thankfully, this organization got strong support from Fukui University, and Professor Nakashima rent an office for us specifically. With years of development, now there are more than 20 members standing by in university. And outside of university, we also have constant cooperation with “日本中国友好協会”, “ふくい市民国際交流協会”, association of Chinese Students from other Universities and so on. Since there are rather plenty of Chinese students here in Fukui University, Ministry of Education of China supplies money for our activities every year. And we report our activities to the government afterwards in return.

Little as the money we got from China, we tried hard to manage as many activities as we can. Mainly there are three kinds of activities: entertainment, communication and donation.

For entertainment, we have yearly schedules. In January and February, we have Chinese Spring Festival party. In March and April, we have new student welcome party, cherry watching, visit to “足羽山” “東尋坊”, “藤井巖九郎と魯迅記念館” and so on. In May we prepare the Chinese shop for “大学祭” and go to the “福井県立恐竜博物館”. In June and July, we usually hold one BBQ. In August, we go to appreciate the



firework in mikuni or tsuruga. In September, we welcome the new students with enjoyable activities. In October and November, we pay a visit to “永平寺” if we have time. And finally in December, we hold a grand Christmas party. This kind of activity have obviously improved the quality of students' life and let them acquire much knowledge about Japan. And thanks to “日本中国友好協会”, “ふくい市民国際交流協会”, without their help, many of these activities will never be feasible.

For communication, we don't have a constant schedule. But we do manage activities like inviting Chinese schoolmates who have already graduated from Fukui University for many years to communicate with students who are still studying in this collage, and also hold activities as making students of all kinds of subjects get together to learn from each other' majors. Sometimes, when Chinese artists come to Japan to display their works, we also manage to communicate with them. This kind of activity has





enhanced the communication among people and may inspire new creative ideas, which is very important.

For donation, evidently we don't usually conduct this kind of activity. Only when huge disaster happens do we do so. We raise money not only for China, but also for Japan. For instance, after the 3.11 earthquake, Chinese students in Fukui



University donated at least ¥100,000 in total(exact number cannot be counted since many of them donated anonymously) for Japan. This kind of activity has sufficiently improved the relationship between China and Japan, and made Asia a much lovelier place.



As a foreign student organization, we believe that fine relationship between young people from different countries is the foundation of nice future of the world. Bearing this belief in mind, we are and will always be a bridge linking Japanese youngsters and Chinese youngsters.

Find Dream with Oversea students



Haruki Takeuchi (竹内 春樹 Japan)

Applied Physics M1

Nowadays we have more studying abroad students or foreigners in Japanese society than decades ago so that we have several opportunities to communicate with them easier. There are almost 200 overseas students at University of Fukui who are from different countries such as US, French, China, Korea....etc. Everybody has different culture and ideas that sometimes make them confused when they face Japanese culture. However they have a strong duty to overcome any troubles that has them to achieve their goals or dreams in Japan. Sometimes their attitudes for studying even dealing with their lives made me impressed and then, I realized it is essential for Japanese students to study harder and to have a dream. The reason why studying abroad students look nice that means their attitude is respectful is that they have a strong achievement to succeed in their life.

I highly recommend you to talk or see overseas students after that this opportunity will remind you of something that you want to do most. In my experiences, I had been to the US for a year to study my major and English in University of Utah. Honestly, I had not been interested in studying abroad before I have seen and talked to them. I learned a lot of things from their experience that reminded me of studying abroad as one of my choices in the future. I really appreciate them because they brought me a beautiful future that changed my life and "me" to a stronger one. This is one of my nice stories. At once, I used to have a girl friend who is an overseas student. We had a beautiful experience each other.





I assume it is one of good experience that you can learn different culture. Anyway, it is essential to communicate with people who have different culture and ideas thorough my experience.

You are still young that means you can do anything you want. Everyone has dreams in their minds, however it is usually hided in invisible

place and they don't try to find out them unfortunately. Therefore, I want you to have opportunity to talk oversea students that will bring you a wonderful future.



留学生在学状況

(2012年10月現在)

| | 学部生 | | | 大学院生 | | | | 研究生/特別講学生 | | | 合計 |
|---------|-----|---|----|------|----|----|----|-----------|---|----|-----|
| | 教 | 医 | 工 | 教修 | 医博 | 工修 | 工博 | 教 | 医 | 工 | |
| バングラデシュ | | | 1 | | | | 6 | | 2 | | 9 |
| インド | | | 1 | | | | | | | | 1 |
| タイ | | | | | | | 1 | | | | 1 |
| ミャンマー | | | | | | | | 1 | | | 1 |
| マレーシア | | | 23 | | | 2 | 2 | | | 1 | 28 |
| インドネシア | | | 1 | | | | 2 | 1 | | 1 | 5 |
| 東ティモール | | | | | | | | 1 | | | 1 |
| 大韓民国 | 1 | | 1 | | | | | | | 2 | 4 |
| ラオス | | | | | | | 1 | 1 | | | 2 |
| ベトナム | | | 10 | | | | | | | | 10 |
| 中国 | 2 | | 19 | 11 | 3 | 29 | 17 | 21 | | 18 | 120 |
| 台湾 | | | 1 | | | | | 1 | | 1 | 3 |
| モンゴル | | | | | | | 1 | | | | 1 |
| パキスタン | | | | | | | 1 | | | | 1 |
| エルサルバドル | | | | | 1 | | | | | | 1 |
| ドイツ | | | | | | | | 3 | | | 3 |
| アメリカ合衆国 | | | | | | | | 2 | | | 2 |
| フランス | | | | | | | 1 | | | 1 | 2 |
| ラトビア | | | | | | | | 1 | | | 1 |
| ルーマニア | | | | | | | | 1 | | | 1 |
| リビア | | | | | 1 | | | | | | 1 |
| イラク | | | | | | 1 | | | | | 1 |
| エジプト | | | | | | | 1 | | | | 1 |
| ウガンダ | | | 1 | | | | | 1 | | | 2 |
| 合計 | 3 | 0 | 58 | 11 | 5 | 32 | 33 | 34 | 2 | 24 | 202 |
| | | | | | | 85 | | | | | |
| | 61 | | | 81 | | | | 60 | | | |

地域社会との交流活動



福井県国際交流協会



インターナショナルさかい



インターナショナルクラブ



永平寺町吉野公民館



越前町国際交流フェスティバル



啓蒙小学校

Local Community Exchange Activities



東安居小学校



日本赤十字



福井県教育委員会英語キャンプ



福井市国際交流協会



福井市国際交流協会



西部保育園

学内交流活動



Orientation Tea Party



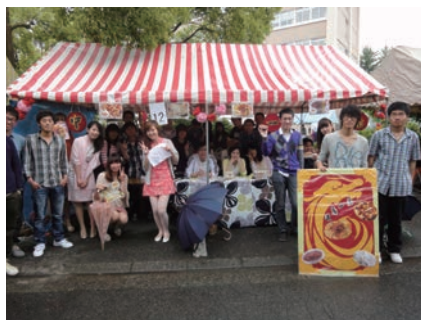
Welcome Party



Campus Festival (Indonesia)



Campus Festival (Malaysia)



Campus Festival (China)



Summer Camping

On Campus Activities



Summer Camping



Summer Camping



Year End Party



10th UFISA Ski Tour



Get-Together party
with Staff & Faculty



11th UFISA Ski Tour

伝言板 MESSAGE BOARD

結婚しました

Nay Chumnith (Cambodia)

新年明けましておめでとうございます！
皆様のご家族の皆様にご健康とご多幸をお祈り申し上げます。

私は福井大学を2010年3月に卒業して、現在、母国のカンボジアで仕事を積極的に活動しております。
2012年に福井の繊維会社を退職しました後、現在、日本地雷処理を支援する会 (JMAS) のカンボジアでのプロジェクトの日本語翻訳者と通訳者として働いております。

本プロジェクトに入ったばかりですが、当プロジェクトは短期で、国連のPEACE KEEPING OPERATION (PKO) の下でレバノン、スーダンなどの海外に活躍に行くカンボジアの軍隊に道路・橋建設の土木工学系の授業で教育するのです。

現在、カンボジアは経済が徐々に発展していくとともに、国際平和に貢献しています。

私は、日本から帰った2011年に同カンボジア人の女性と結婚しました。

現在、二人でプノンペンで過ごしております。
もし、皆さんがいつかプノンペンに来る機会がある場合、ご案内致しますので、ご連絡頂ければ嬉しいです。

最後ですが、皆様のご家族の皆様素敵な一年になりますように！！！！

2010年に福井大学工学部建築建設工学科
小林研究室を卒業したナイ チュムニットより



第二故郷、福井再訪

Wan Azami Wan Idris

(Malaysia)



2011年9月にマレーシアの南部にある日系会社に入社。入社一週間後に岩手県の北上市へ出張。新製品の研修で、作業長や作業者が計20名ほど。私は約3ヶ月の研修期間中に通訳者としての出張でした。

出張が決まったときから、時間を見つけて、福井へ帰ろうと心の中に願っていました。福井大学時代、たいへんお世話になった武生のお父さん、お母さんに会いたかった。9月の下旬にちょうど5連休があって、ネットで夜行高速バスを予約。北上から福井直通のバスがないので、仙台～金沢のバスを予約した。

当日、北上から電車で仙台まで行って、バスに乗り継いで、金沢まで行った。金沢からまた電車に乗り、越前市まで。越前駅から、昔の微かなメモリを頼りに、お父さんの家へ歩いて行きました。街並みがかかなり変わっていました。それはそうですね。もう十何年ぶりです。

押田町にたどり着いたら、昔毎週のように来ていたお父さんの家がどの辺にあるのかなぁと一生懸命に思い出してみた。昔、目印にしていた田んぼもなくなって、場所が分からなくなっちゃった。散歩していたおじさんに尋ねてみた。運が良く、そのおじさんがお父さんを知っていて、道を教えてくれた。

なんとなくこの辺だなぁと思いながら、お父さんの家を探した。また、家の前で車を洗っていたもう一人のおじさんに聞いてみたら、「通り過ぎちゃったよ。」もう2～3軒通り過ぎちゃった。教えてくれた家へ行ってみたら、ピンポン！見付かった！

車のチャイルドシートに初孫を載せようとしていたお父さんの後姿。

「お父さん！」

十何年ぶりの再会。嬉しかった。

お母さんのアルバイト先に連れてもらって、涙の再開。お屋は、回転寿司で。それから、去年結婚されたお父さんの娘の家へ連れてもらった。

ドアを開けたとたん、「ワンさ～ん！」と叫んでくれた。

もっといたかったけど、時間的に余裕がなくて、6時ごろに越前駅へ送ってくれて、お別れです。またいつか会えたらいいなぁ。

母校、福井大学に寄りたかったけど、時間が許しませんでした。残念。

以上



入社以来の心得

Zhang Jia (張 佳 China, 教育学研究科卒)

大変ご無沙汰しております。皆さん、お元気ですか。私は元気にしております。

去年、桜爛漫な四月に、私は緊張と不安を持って、鯖江で社会人としての第一歩を踏み出しました。一日も早く一人前の社員として、会社に貢献できるように頑張りますと願った私は、二日目から難題を迎えました。それは電話対応でした。



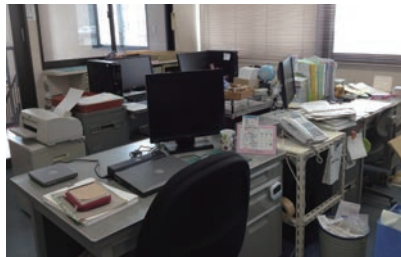
簡単で、誰でもできると思った私は、電話に出たとき、相手の名前を聞き取れなかったり、保留したいのに、向こうの電話を切

たりとかしました。失敗が繰り返され、とてもがっかりな気がしました。電話が鳴ったら、心臓をギュッと締められたような苦しさ、あれから二週間、毎日のように襲われました。こっそり誰か取ってくれると祈ったこともあります。この失敗の中で、以下の経験を積み重ねました。

1. 机の上に、紙とペンを用意することです。中国で『いい記憶力よりも、メモを取ったほうがいい』という諺があります。もし口と耳だけで携えるなら、忘れる可能性が高いですから、メモは絶対必要です。
2. 正しい言葉遣いを使うことです。電話の受け方で会社の印象が左右されます。顔の見えないやりとりだからこそ、言葉遣いは非常に重要です。「もしもし」は電話独特の言葉ですが、それと同じく、ビジネスの電話対応にも「一般的な言い回し」と「決まり文句」があります。日々、そのような言葉遣いと敬語を積み重ねて、いざ使うと、とても役に立ちます。
3. 真似ることです。周りの上司や先輩の言葉遣い、電話対応を注意深く聞き、その内容に関して、先輩や上司がどのような受け答えをしているのかを覚えてください。特に緊急事件の対応です。自分の作業に集中するのでもいいですが、周りに教材となるものがたくさんあるのに、関心をもたずにただ聞き流していたら、もったいないです。
4. 間違うことを恐れず、積極的に電話を出てください。失敗は成功の元です。言葉遣いが注意されたその時ははずかしいかもしれないですが、「新入社員が最初から完璧にできるわけがない」と思って、先輩たちの言葉を素直に受け止めるようにして下さい。そうしないと、見捨てられちゃったら困るのは自分のほうです。レベルの高い人なら新人が間違うことぐらい当然わかっていますし、間違えても温かくて見守ってくれます。ですから、恐れずにどんどん話してみてください。

5. 明るく、元気に電話に出て、やさしく電話を切ります。顔が見えなくても、笑顔での対応を心掛けましょう。また、受けた電話を切る時は、相手が切ったのを確認してからそっと受話器を置いてください。

以上は私の心得です。もし、福井大学の皆さんにすこしでも役に立てるなら、なによりです。恐らく4月頃に入れば、中国に転勤することになります。この別れる際に、福井大学での思い出がたくさん出てきて、懐かしいです。これからの人生に、福大での貴重な思い出をもって、一生懸命頑張ります。



私の事務所です

Friends around the world

Marcio Inoue (Brazil, graduated student: Applied Chemistry and Biotechnology)

Every year, I feel really sad when semesters end, in March and September, because some international students leave Fukui and return to their countries.

In most cases, they stayed in our university for just one year. One year full of happy and funny moments that will be never forgotten. Sometimes I think it is hard to be close to some people for one year and after that being apart, contacting them only by phone or mail. Happily some of them sometimes come back to Fukui for grad school or just visiting.

Living in Fukui and having a lot of international friends teach us a lot about different cultures and make us not a citizen of a country in special but a citizen of the world.

As a world citizen, we need to feel comfortable anywhere we go, despite knowing or not the local language, food or tradition, we should be able to understand and accept the differences. It is our planet culture and we are part of





Hamburg2012Mar



Tokyo2012Jun



Daegu2012Jul



Kaya2012Jul



Busan2012Aug



Korat2012Sept



SakhonNakhon2012Sept



Bangkok2012Sept



Busan2012Nov



Osaka2012Dec

it. Live the world and let the world live you!

In March of 2012, I had opportunity to meet some former students in Hamburg (Koudai Konno, Sandra Schattschneider and Miguel Fidalgo). It was my first time in Hamburg and I was happy to see the city that most of our German students come from (写真1). In June, we held a birthday party for Magda Zaleska in Tokyo, current and former students joined it – some former students are currently working/studying in Kanto area. (写真2)

In July, me and Masahiro Ueda (Materials Science Engineering, 3rd year) met Cho Youngtak and his family in Daegu, Korea. (写真3). In the same month, Aya Kaia (Indonesia) came again to Fukui for a short stay (写真4).

In August, I went to Korea with Materials Science Engineering 3rd year students (Masahiro Ueda, Masaaki Nakagiri, Masahiro Okawa and Hiroki

Watanabe) who joined the exchange programs at Dong-A University and Pukyong National University in Busan (写真5), meeting Bae Sangwoo and Park Seunghoon there. By the end of August, we went to Thailand and visited

Rajamangala University of Technology Isan Nakhon Ratchasima Campus, meeting Aniwat Hasook and Jittiwat Nithikarnjanatharn there and also Suu Suu Lwin and Salisa Sattthapon in Phang Khon. (写真6.7). We also met Thammasak Thamma, Patsamon Rijiravanich and a former Kanazawa University student, Natee Pechsuttitanasan in Bangkok (Sept/2012). (写真8)

In November, the alumni meeting of University of Fukui International Student Alumni Society Korea branch was held in Busan (thanks to Jang Sukwon for the organization!) (写真9).

In December, Magda Zaleska and Rasool Aghdam came to Fukui for ski. Miguel Fidalgo was also here. Kim Taehoon also came to Fukui and we went together to Osaka (写真10).

And now, a new March has come again and although some friends are living Fukui, I hope we can meet them in Fukui or elsewhere in the world and remember the good time spent here.

Hello Everyone !

Htay Htay Myint (Myanmar)

I'm Htay Htay Myint from Myanmar. I studied at Fukui University from April, 2000 to March 2001. I always miss all my teachers and friends in Fukui University, especially I always miss and thank my professor Kagawa Sensei and my tutor "Suwa San". Indeed, I often think of the time we had enjoyed together in Japan. I'm now working as a junior teacher at No.2, Basic Education High School, Dagon Township. My



school was founded as Myoma National School in 1929 and located a few miles north of downtown Yangon. It is a historical school in Myanmar. It was formerly

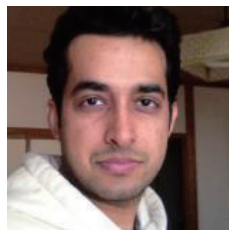
known as Myoma National Boy's High School. The greatest Shwedagon pagoda, one of tourist attractions, is near my school. It is a repository of the best in Myanmar heritage - architecture, sculpture and arts. I would like to invite all of my friends in University of Fukui. Come and visit my school and my country.



表紙デザイン

Abdul Rahman (Pakistan)

This represents the life we are living here in Fukui as one family, and how easy for us to get together regardless of our backgrounds. These are our smiles as they build up the world and places we come from.



編集後記

同窓会活動、学内交流活動ともに関係各位、関係機関のご協力を得て、今年度も活発に展開できた。そして、来年度は新たな展開を迎える。グローバル人材育成推進事業の採択を受け、本学学生のグローバル化を推進していくことになるが、今後共、県内各界、そして世界中の同窓生のご協力ご支援をお願いしたい。この秋予定の「福井大学同窓会世界大会」及び「グローバル人材育成国際シンポジウム」はその礎になると期待している。

編集委員 Cao Zhiyang, Abdul Rahman, Hwang Jeongjun, Liu Chaocheng,
Kaouache Lejla Benedikte, Fu Boyun, Marcio Inoue, Zhou Tianhong, Kiyoshi Nakashima

福井大学留学生センターネットワーク誌「こころねっと」2013年春号

2013年3月1日発行

発行 福井大学 留学生センター

〒910-8507 福井市文京3丁目9番1号

International Student Center, University of Fukui

3-9-1, Bunkyo, Fukui 910-8509, Japan

TEL.0776-27-8903 FAX.0776-27-8903

E-mail ukujima@u-fukui.ac.jp

<http://ryugaku.isc.u-fukui.ac.jp/>

創造力、実践力。

国立大学法人



福井大学

UNIVERSITY OF FUKUI

